

# ЛЮТЕРАНСКИЕ ВЕСТИ



№ 5 (237)  
Май 2020

ГАЗЕТА СОЮЗА ЕВАНГЕЛИЧЕСКО-ЛЮТЕРАНСКИХ ЦЕРКВЕЙ

[www.elkras.ru](http://www.elkras.ru)



За 40 дней пути только однажды мобилизованным выдали буханку хлеба и горячую похлебку. Павел Францевич считает, что его спас мешочек муки, который заботливо приготовила мама...

«НЕ ЗАБЫВАТЬ СВОИХ КОРНЕЙ» С. 3



Наши медсестры проходят большие расстояния пешком, чтобы попасть от одного подопечного к другому. Они не могут соблюдать «социальную дистанцию»...

«ВО ВРЕМЯ КРИЗИСА  
ЧЕЛОВЕЧНОСТЬ СТАНОВИТСЯ  
ВО ГЛАВУ УГЛА» С. 4–5



Статистика показывает: работа нашей церкви стала интересовать многих горожан, которые начали вступать в наше интернет-сообщество...

Поиски новых путей С. 5

О ЦЕРКОВЬ ПРИХОДИТ В ДОМ

## «Бодрствуйте!»

### Обращение Архиепископа

Дорогие епископ, пропсты, пасторы, викарии, проповедники, братья и сестры!

В ситуации коронавирусной пандемии и связанных с ней изменений в нашей жизни мы очень благодарны врачам. Все знают об их нынешней беспрецедентной нагрузке и колоссальной степени ответственности. Плоды их бессонных ночей и самоотверженных трудов – это преодоленная болезнь и спасенные жизни. За эти плоды мы возносим Богу хвалу!

Мы с вами так же должны совершать свои труды, оставаясь верными своему

пасторскому долгу. Ведь подобно врачам, которые лечат тело, мы призваны лечить душу. Нести в большой грехом, мятущийся в страхе, поработанный смертью мир Евангелие Иисуса Христа, дающего покой нашим душам.

«Придите ко Мне, все труждающиеся и обремененные, и Я успокою вас; возьмите иго Мое на себя и научитесь от Меня, ибо Я кроток и смирен сердцем, и найдете покой душам вашим» (Мф. 11,28).

Продолжение на с. 2



О ИЗРЕЧЕНИЕ НА ИЮНЬ 2020 ГОДА

Ты один знаешь  
сердце всех сынов  
человеческих. (3 Цар. 8,39)



О ПОЭЗИЯ

### Девушка пела в церковном хоре

Александр Блок (1880–1921)

Девушка пела в церковном хоре  
О всех усталых в чужом краю,  
О всех кораблях, ушедших в море,  
О всех, забывших радость свою.

Так пел ее голос, летящий в купол,  
И луч сиял на белом плече,  
И каждый из мрака смотрел и слушал,  
Как белое платье пело в луче.

И всем казалось, что радость будет,  
Что в тихой заводи все корабли,  
Что на чужбине усталые люди  
Светлую жизнь себе обрели.

И голос был сладок, и луч был тонок,  
И только высоко, у Царских Врат,  
Причастный Тайнам, – плакал ребенок  
О том, что никто не придет назад.

(1905)

О МЕЖДУНАРОДНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

## Призыв ВЛФ к борьбе с ксенофобией и домашним насилием во время пандемии



Президент ВЛФ Архиепископ д-р Панти Филибус Муса (слева) и генеральный секретарь ВЛФ пастор д-р Мартин Юнге



**ЖЕНЕВА.** Руководители Всемирной Лютеранской Федерации (ВЛФ) подчеркивают, насколько важную роль могут играть Церкви в борьбе с ксенофобией, насилием, несправедливостью и неравенством в мире, которые становятся еще более явными на фоне нынешней пандемии коронавируса (COVID-19).

В своем обращении от 30 апреля к Церквям-участницам ВЛФ президент ВЛФ Архиепископ д-р Панти Филибус Муса и генеральный секретарь ВЛФ пастор д-р Мартин Юнге призвали Церкви и общины во всем мире следовать тем распоряжениям и указаниям своих правительств, которые должны предот-

вратить дальнейшее распространение вируса. Вдобавок к этому, они выражают свою большую благодарность Церквям-участницам за те многие примеры их действий, которые доказывают «несокрушимую веру в Евангелие» и воодушевляют этим остальных.

Даже сейчас, во время, когда множество людей испытывают страх и полны забот, оба лидера ВЛФ убеждены: «Отпраздновав Воскресение Христа из мертвых, мы укрепились в нашей вере». Они благодарят Церкви-участницы ВЛФ за то, что им удалось мобилизовать людей и найти различные возможности и пути для того, чтобы, несмотря ни на что, продолжать совместно молиться и праздновать богослужения, служить своим ближним и прилагать усилия к созиданию справедливости и мира – даже соблюдая физическую дистанцию между людьми.

### Солидарность со страдающими

Муса и Юнге констатируют то, что многие люди из-за режима самоизоляции сейчас не могут обеспечивать себя и страдают от голода, а также подчеркивают, что Церкви играют «важную роль» как первые помощники страдающим от голода и нужды.

Продолжение на с. 2





«ЛЮТЕРАНСКИЕ ВЕСТИ»  
Газета Союза ЕЛЦ

Выходит ежемесячно.

Издается по поручению  
Централизованной религиозной  
организации «Евангелическо-  
Лютеранская Церковь России»

**Редактор:** Елена Дякина

**Корреспонденты:**

Татьяна Лаут (Пермь)  
Вера Музафарова (Казань)  
Юрий Рыков (Бердянск)  
Владислав Телегин (Москва)  
Михаэль Шварцкопф (Санкт-Петербург)  
Маркус Шох (Тбилиси)

**Макет:** Юлия Другова

Мнение редакции  
может не совпадать  
с точкой зрения автора

Отпечатано в ООО «АКЦЕНТ  
типография», Россия,  
Санкт-Петербург

Тираж 999 экземпляров.

Подписан в печать 22.05.2020

Издатели благодарны Всемирной  
Лютеранской Федерации  
за предоставленную поддержку

**Адрес редакции:**

«Лютеранские вести»,  
Россия, 191186, Санкт-Петербург,  
Невский пр., д. 22-24

**Тел.:** (812) 571-94-17

**Факс:** (812) 310-26-65

**E-mail:** [medien@elkras.ru](mailto:medien@elkras.ru)  
[bote@elkras.ru](mailto:bote@elkras.ru)

«Бодрствуйте!».  
Продолжение. Начало на с. 1

Врачеватель душ человеческих и Пастырь Церкви Христос призвал нас на служение и вверил нам попечение о стаде Своем. В это время ограничений и невозможности собирать общины мы не должны дать вирусу угасить наш дух. Бодрствуйте! – призывает нас Спаситель. Бодрствуйте и молитесь, чтобы не впасть в искушение изолироваться от благовестия и закрыться на духовный карантин.

Господь открывает нам множество новых возможностей для того, чтобы мы использовали их Ему во славу. Многие из вас, дорогие братья и сестры, транслируют богослужения онлайн, публикуют духовные обращения, проповеди, лекции, организуют интерактивное общение, по интернету заказывают продукты и медикаменты нуждающимся. Используйте эти возможности, продолжайте начатое, развивайте достигнутое! Всё это те взаимоскрепляющие связи, которые создают Церковь как Тело Христово.

Бодрствуйте и молитесь! Совершая свое служение по-новому, будем помнить, что Церковь не может существовать лишь виртуально. Она – это реальные люди. Люди – из которых, как из живых

камней, она слагается. И наступит время, когда эти камни вновь будут собраны воедино зримо.

Очень важно, чтобы в существующих обстоятельствах Церковь находила новые формы служения. Это не может и не должно совершенно заменить собой непосредственное литургическое общение и полнокровную общинную жизнь. Но в постигших нас испытаниях, когда душа томится, желая во дворы Господни, мы заново начинаем осознавать ценность, казалось бы, привычных вещей. Таких как Дом Божий, песнопения, воскресная школа и те многие благословения, которыми наполнено наше пастырское призвание.

Молюсь, чтобы и это трудное время было обращено в благословение для вас, ваших близких и вверенных вам общин. Чтобы и этот засушливый и пустынный период в жизни Церкви был орошен благодатью и сдобрен верой и принес добрые плоды во славу Троицаго Бога, Отца, и Сына, и Святого Духа. ■

Ваш  
+Дитрих Брауэр,  
Архиепископ

«Призыв ВЛФ к борьбе с ксенофобией и домашним насилием во время пандемии». Продолжение. Начало на с. 1

Они просят о пожертвованиях в Фонд неотложной помощи Церквям-участницам ВЛФ во время пандемии COVID-19 (<https://www.lutheranworld.org/content/covid-19-rapid-response-fund-lwf-member-churches>) и призывают к молитвам и поддержке более 9000 сотрудников всемирной службы, которые «в экстремальных условиях» продолжают осуществлять свою деятельность и оказывать помощь беженцам, перемещенным лицам и другим нуждающимся в защите группам населения.

Муса и Юнге потрясены и расстроены сообщениями о ксенофобии и насилии по отношению к иностранцам, учащимся, мигрантам, беженцам, а также о фобии по отношению и к другим группам населения, таким как обслуживающий медицинский персонал и врачи, к которым сегодня подчас относятся враждебно из страха, что они могут быть заражены вирусом. Они призывают Церкви «мужественно противостоять» такой фобии, так как, подчеркивают оба, «туда, где терпимо относятся к негативным характеристикам или даже к разжиганию ненависти, вскоре приходит насилие».

**Противодействовать  
насилию над женщинами**

Муса и Юнге информируют о возросшем числе убийств женщин в мире и о растущем насилии над женщинами, живущими в отношениях с партнерами, практикующими насилие. Они призывают все Церкви-участницы ВЛФ немедленно остановить эти преступления и противостоять им. Назвать насилием над женщинами то, что является таковым, – это, по мнению лидеров ВЛФ, означает сделать первый шаг к его преодолению. Муса и Юнге хотят воодушевить Церкви и общины на то, чтобы они давали информацию о телефонах доверия для женщин и одновременно продолжали просвещать людей, готовить материалы по теме и доводить до сознания то, как эти формы насилия и надругательства могут быть преодолены.

«В это трудное время мы не знаем точно, что принесет нам будущее, – пишут церковные лидеры, – но мы знаем, в Чьих руках оно». Они призывают Церкви продолжать неутомимо свидетельствовать об их вере и через проповедь Евангелия, через служение ближнему и борьбу за справедливость и мир на земле продолжать свое участие в Божьей Миссии. ■

По материалам сайта <https://de.lutheranworld.org/de>

О НОВОСТИ

## Владивосток на немецких конвертах

**Владивосток.** Теперь церковь св. Павла во Владивостоке можно увидеть на почтовых марках Немецкой почты!

22 августа 2019 года в церкви св. Павла во Владивостоке прошло венчание Рене Радермахер и Бригитты Мампе. Для этого они специально приехали из Германии. Венчание провел пастор Манфред Брокманн.

В благодарность супружеская чета сделала особый жест: оплатила выпуск специальной почтовой марки с изображением кирхи во Владивостоке. ■



Так выглядит специальная новая почтовая марка Немецкой почты с изображением лютеранской церкви св. Павла во Владивостоке

По материалам сайта [www.luthvostok.com](http://www.luthvostok.com)



Венчание Рене Радермахер и Бригитты Мампе в августе 2019 года провел пастор Манфред Брокманн

О ПАМЯТЬ

## Памяти жертв Катынской трагедии

**Харьков.** 13 апреля у Мемориала жертвам тоталитаризма, где похоронено около 4000 польских офицеров, расстрелянных весной 1940 года, прошли молебен и памятная церемония, посвященная памяти погибших.

Организатором мероприятия в этот день – День памяти жертв Катынской трагедии – стало Генеральное консульство Республики Польша в Харькове.

Возглавил проведение молебна епископ-ординарий Харьковско-Запорожский Павел Гончарук. В молебне вместе с представителями других конфессий принял участие епископ Немецкой Евангелическо-Лютеранской Церкви Украины Павел Шварц.

Обращение президента Польши Анджея Дуды по случаю 80-летия Катынской трагедии зачитал генеральный консул Польши Януш Яблонский.



Цветы у мемориала жертвам Катынской трагедии, возложенные на памятной церемонии 13 апреля

В сентябре 1939 года после начала Второй мировой войны

на территорию СССР была вывезена значительная часть польской военной и административной элиты. Военнопленные были размещены в нескольких лагерях: Козельском, Осташковском, Старобельском и других.

В апреле – мае 1940 года было расстреляно примерно 22 тысячи польских военнопленных – узников этих лагерей. Их тела были массово захоронены под Смоленском (Катынь), Тверью (Медное), Харьковом (Пятихатка), Киевом (Быковня) и в других местах Западной Украины и Западной Белоруссии.

В 1990-е годы после раскрытия этого преступления на местах захоронений были установлены мемориалы. У одного из них и прошла памятная церемония в Харькове 13 апреля. ■

По материалам сайта  
[www.catholic-kharkiv.org](http://www.catholic-kharkiv.org)



Епископ НЕЛЦУ Павел Шварц (первый слева) принял участие в межконфессиональном молебне памяти жертв Катынской трагедии на мемориальном кладбище



## «Не забывать своих корней»

Татьяна Лаут

**ПЕРМЬ.** Павел Францевич Паульс родился 11 февраля 1927 года в деревне Калинино Таласской долины Киргизской ССР, в семье немцев-меннонитов – по словам самого Павла Францевича, в «большой трудолюбивой, дружной и богобоязненной семье». Его отец Франц Дитрихович занимался земледелием и скотоводством, мать Мария Дитриховна была домохозяйкой. Дети, а их было двенадцать, «росли в любви, заботе и уважении к старшим».

Родители прививали детям любовь к Богу, интерес к чтению Библии. Павел Францевич рассказывал, как ему однажды подарили на день рождения шпрук – панно с изречением из Библии, который он поместил на стене своей комнаты, утром и вечером читал его, молился и подводил итог прожитого дня.

В 1942 году все немцы Советского Союза были огульно обвинены в пособничестве фашистам и мобилизованы в трудовую армию. Так репрессивная машина разрушила семью Паульс: отец был отправлен на работы в уголь-

ные шахты в Кемерово, старшие братья – на строительство металлургических заводов Челябинска (Челябметаллургстрой), сестра Алиция – на шахты в Таджикистан. А 15-летнего Павла ждала долгая дорога в телячьих вагонах в далекую холодную Молотовскую область (так в 1940–1957 годах называлась Пермская область).

Продукты, взятые из дома, быстро закончились. За 40 дней пути только однажды мобилизованным выдали буханку хлеба и горячую похлебку. Павел Францевич считает, что его спас мешочек муки, который заботливо приготовила мама: он замешивал в стакане воды муку и выпивал, молился и старался больше спать. Многие не доехали до лагерей, а те, кто прибыл в г. Кизел на строительство шахт, были истощены и больны.

Условия жизни в лагере и тяжелые работы также приводили к массовой гибели трудармейцев. Однажды сильно ослабленный подросток Павел Паульс упал вместе с мешком на работающий погрузочный транспортер, который затащил бы парня в вагон



Павел Францевич Паульс

с углем, если бы заметившие это взрослые вовремя не отключили электрорубильник.

В другой раз по дороге из шахты в барак Павел Францевич упал без сил, не смог подняться и уже попрощался с жизнью, когда почувствовал, как его кто-то взвалил на спину и донес до лазарета. Павел Францевич благодарил Бога за спасение. После «выздоровления» его перевели на более «легкую» работу грузчиком на Кизеловский стекольный завод.

До 1946 года ему пришлось поработать на различных строительных объектах Кизеловского угольного бассейна. В 1948 году Павел Францевич был награжден медалью «За доблестный труд в Великой Отечественной войне 1941–1945 годов». До 1951 года он находился на спецпоселении в поселке Коспош, а с 1951 до 1956 – в Перми, где закончил строительный техникум и политтехнический институт по специальности «гражданское строительство». При его участии были возведены многие здания города Перми.

Уйдя на заслуженный отдых, в 1989 году Павел Францевич определил для себя новые задачи: объединение немцев-лютеран Перми, возрождение лютеранской общины, возвращение лютеранской кирхи и объединение всех немцев, проживающих в городе, в единое сообщество.

В своих мемуарах «Жизнь, вера, судьба», написанных в 2011 году, Павел Францевич отмечает, что этот период стал для него самым значимым и «послужил поводом к размышлению о своей жизни». Когда в 1989 году было создано Всесоюзное общество советских немцев «Wiedergeburt» («Возрождение»), Павел Францевич начал объединение советских немцев г. Перми, среди которых были лютеране.

Они объединились в небольшую общину, которая собиралась первое время на квартирах «надежных» людей. П.Ф. Паульс так вспоминает о встречах общины в те дни: «как единая семья, совместно молились, читали Библию и размышляли над прочитанным, получая доброе и хорошее для ранимой души, помогали и поддерживали друг друга в трудные минуты».

Книга жизненных воспоминаний Павла Францевича – это не только размышления о том, что значит вера для человека,



Шахта им. Ленина в г. Кизеле Пермского края

но и советы молодым. Например, он советует «начинать чтение Священного Писания с Послания Иоанна как одной из глубочайших книг Библии. Ясное и доступное понимание, удовлетворяющее всем запросам ума и сердца».

Позднее, с увеличением общины, стали собираться в Доме культуры им. В. Маяковского. Павел Францевич начал проповедовать, как это делал и его отец в д. Калинино в Киргизстане. Но часто задумывался: «Что же помогало людям идти вперед, преодолевая сопротивление чиновников?» и сам отвечал: «вера!»

Только вера помогает человеку не испытывать страха, дает силы и духовную свободу для земной жизни. «И только вера, – считает Паульс, – помогла немцам преодолеть тяжесть политического гнета и тоталитарного режима, сохранив при этом (...) национальное единство». Это было огромное счастье: открыто молиться, разговаривать и петь на родном языке, возрождать традиции и обычаи праздников.

После участия во Всесоюзном съезде советских немцев в октябре 1990 года Павел Францевич воплотил свою мечту: зарегистрировал Пермское общество советских немцев, став его первым председателем. И на первой же конференции Общества, куда пригласили представителей лютеранских общин из разных городов Пермской области, Паульс поставил важный вопрос о возвращении верующим лютеранской кирхи и пастората.

В своих воспоминаниях он пишет: «Мы понимали, что только в церкви, в общении с Богом прихожане находят благоприятные условия для духовного роста. Для меня, человека из истинно верующих меннонитов, вера, полученная с молоком матери, была душевной потребностью».

Проработав все необходимые архивные и юридические документы, разработав Устав, Павел Францевич вместе с единомышленниками в августе 1991 года зарегистрировал евангелическо-лютеранскую общину г. Перми. Но судебный процесс по возврату пастората завершился только в октябре 1991 года, и было принято решение Пермского городского Совета о безвозмездной передаче здания пастората лютеранской общине.

Обладая инженерно-строительным образованием и большим практическим опытом, Павел Францевич возглавил работу по составлению проектно-сметной документации ремонта церкви и пастората, а также по ее согласованию.

Не дожидаясь окончания полного ремонта пастората, члены общины начали в нем совместные молитвы и размышления над словом Божиим.

Павел Францевич вспоминает: «5 июня 1995 года община, в которой насчитывалось 200 человек, выйдя из пастората, с душевным трепетом произнесла молитву, вошла в храм. Первое богослужение провел пастор Хайнц Ельце (...), специально приехавший на открытие».

С 1994 года по 1997 год Павел Францевич был председателем лютеранской общины Перми, в это же время служил в ней проповедником.

Сегодня Павлу Францевичу 93 года. Какое счастье иметь в общине таких братьев по вере – людей сильных духом, целеустремленных, проживших трудную жизнь, но не сломленных!

В конце своей книги Павел Францевич пишет: «В трудных жизненных суровых днях моей неокрепшей юности (...) только моя внутренняя еще неокрепшая вера в Иисуса Христа давала надежду на мое спасение и помогла мне выжить. (...) Это мне действительно всегда помогало, потому что „не поколебался в обетовании Божьем неверии, но пребыл тверд в вере, воздав славу Богу“».

Мы, сегодняшние прихожане лютеранской церкви в Перми, понимаем заслугу нашего брата во Христе Павла Францевича, которому мы обязаны существованием общества немцев Пермского края «Wiedergeburt» и нашей возрожденной общины церкви св. Марии.

Свою книгу П.Ф. Паульс заканчивает напутствием будущим поколениям: «Не забывать своих корней, помнить о трагических и ошибочных моментах в жизни немецкого народа, быть терпимыми и сострадательными, любить друг друга и беречь мир в стране, в семье, в душе» и словами из Послания к Римлянам 12,2: «Не сообразуйтесь с веком сим, но преобразуйтесь обновлением ума вашего, чтобы вам познавать, что есть воля Божия, благая, угодная и совершенная». ■



Павел Францевич Паульс читает свои воспоминания в кругу российских немцев в День памяти жертв политических репрессий 28 августа 2011 года



Памятник жертвам политических репрессий в Перми, у которого в свои траурные даты собираются и российские немцы



# «Во время кризиса человечность становится во главу угла»

Епископ Маркус Шох

**Тбилиси.** Кризис, вызванный эпидемией коронавируса, оказал свое влияние и на жизнь наших общин Евангелическо-Лютеранской Церкви в Грузии и на Южном Кавказе. У нас это произошло так же, как, вероятно, и у многих других. Вначале всё это было просто неким событием, которое потрясло другие регионы и страны мира, и за которым мы наблюдали издали. Но затем оно начало надвигаться и на нас, и нам пришлось задаться вопросом, как эта пандемия скажется на наших общинах и на работе нашей диаконии.

Сначала речь шла просто о соблюдении элементарных правил гигиены: тщательное и регулярное мытье рук – прежде всего, это касалось тех, кто приходит на наши мероприятия в церковь Примирения в Тбилиси или в помещении нашей диаконии на благотворительные обеды; чихание в локтевой сгиб вместо ладоней и т.д. Также мы задумались о том, как можно уменьшить риск заражения на наших богослужениях: мы были вынуждены на приветствии мира отказаться от пожатия рук и во время Причастия перестать использовать общую чашу.

Мы не хотели поддаваться панике, потому что паника и страх редко бывают хорошими советниками. В нашем «Вестнике общины» мы написали по этому поводу: «...нет причин для чрезмерного страха или паники. Библия говорит нам: „Ибо дал нам Бог духа не боязни, но силы и любви и целомудрия“ (2 Тим. 1,7). Конечно, верующие христиане могут быть так же поражены

вирусом, как и все другие люди. То, что нам не следует бояться, не означает, что мы не подвергнемся опасности. Но даже в опасности мы знаем, что мы находимся в руках Бога. И то, что нам не нужно бояться, не означает, что мы не должны действовать мудро и разумно и защищать именно тех, кто особенно подвержен риску заражения».

Затем мы приняли решение с середины марта отменить все общинные мероприятия, кроме богослужений. И закрыть нашу благотворительную столовую. Ведь одна из наших благотворительных столовых использует помещение в Доме Зальтета, где также размещается и наш дом престарелых. Риск, связанный с тем, что ежедневно к нам приходят люди, которые до этого едут сюда в переполненном общественном транспорте, был слишком велик. Как жители нашего дома престарелых, так и большинство гостей нашей благотворительной столовой относятся к группе людей, особо подверженных риску заражения.

Когда в среду, 18 марта, люди в последний раз перед временным закрытием пришли в нашу столовую, в ней царил особое настроение: все попрощались друг с другом на неопределенное время в надежде, что не придется ждать слишком долго того момента, когда все снова встретятся здесь. Мы раздали гостям, для начала, на ближайшие 15 дней пакеты с продуктами, чтобы они могли ими питаться дома.

Сейчас один из ресторанов в Тбилиси, Европейский ресторан Райнера Кауфмана, проводит акцию: тем гостям благотворительной столовой, кото-



Ученики воскресной школы в качестве домашнего задания после онлайн-уроков пишут тексты, делают рисунки и поделки на заданную тему



рые из-за болезни или отсутствия возможности готовить не могут из этих продуктов делать себе блюда, горячий обед приносят домой. Некоторые пациенты нашей Службы ухода на дому также являются благополучателями этой акции, устроенной во время пандемии коронавируса и финансируемой из пожертвований.

Остальные гости благотворительной столовой продолжают получать от нас каждые 14 дней пакеты с продуктами. Это осуществляется на средства Диаконии, полученные как пожертвование.

Затем произошло дальнейшее стремительное развитие событий, и общественная жизнь, так же, как и передвижения в общественном пространстве, были подвергнуты еще большим ограничениям, пока наконец правительство Грузии не объявило 21 марта Чрезвычайное положение.

Когда об этом сообщили по радио в субботу во второй половине дня, мы сразу же погрузили в машину пакеты с продуктами, которые мы каждый месяц раздаем нуждающимся в наших общинах, и я вместе с нашим водителем поехал в наши общины в Рустави, Гардабани и Болниси. Так мы успели доставить эти продовольственные пакеты их получателям до того, как через два дня, к примеру, Болниси был полностью закрыт на карантин.

Теперь скрепя сердце нам пришлось отменить и все наши богослужения в общине. Вместо этого мы начали каждую субботу в нашей церкви снимать на видео приветствие с небольшим молитвенным служением и таким образом поддерживать общение с многими из наших прихожан через социальные сети и мессенджеры.

С детьми воскресной школы мы сохраняем контакт через Facebook, проводим занятия онлайн, дети присылают нам свои тексты, стихотворения и рисунки на заданную тему. Во время их домашней работы появились настоящие шедевры, которые мы хотим позже представить на небольшой выставке.

Но, конечно, далеко не все, прежде всего речь идет о пожилых и немощных людях, имеют в распоряжении компьютер или смартфон. И потому это очень горько, что мы пока не можем собираться в нашей церкви, особенно на Страстной неделе и на Пасху. Большинство прихожан не могут покидать свои квартиры.



Елена Ильинец ведет видео-урок в воскресной школе церкви Примирения в Тбилиси

Разве можно было еще какое-то время назад представить себе, что в этом году мы не сможем вместе отпраздновать Пасху?

И здесь Немецкое посольство помогло нам в том, чтобы мы, несмотря ни на что, смогли на Пасху доставить домой многим из наших прихожан «здоровый пасхальный привет»: пакет со свежими овощами и витаминами, традиционный пасхальный кулич

и крашеные яйца. Пакет, который поможет справиться с изоляцией и укрепит тело и душу.

И здесь возник особый вид сотрудничества: некоторые члены Ахмадийской мусульманской общины в Тбилиси помогли нам собирать и разносить пасхальные пакеты. Молодые прихожане мусульманской общины помогли лютеранской общине, для того чтобы ее прихожане →

## В помощь Диаконии ЕЛЦГ

**Тбилиси.** 28 апреля посол Германии в Грузии Хуберт Книрш и представитель Немецкого общества по международному сотрудничеству (GIZ) Ханнес Хехлер передали Евангелическо-Лютеранской Церкви в Грузии (ЕЛЦГ) изготовленные в стране защитные одноразовые медицинские маски, одноразовые перчатки, дезинфицирующие средства и несколько масок-респираторов FFP 2.

Мадонна Уркевич, руководитель диаконической Службы ухода на дому ЕЛЦГ, поблагодарила посла и представителя GIZ: «Это большая поддержка для нас, чтобы мы могли и в дальнейшем хорошо заботиться о наших пациентах». Епископ ЕЛЦГ Маркус Шох добавил: «От имени всех сотрудников и пациентов я благодарю вас за большую поддержку нашей работы в это трудное время». ■

По материалам сайта [www.elkg.info](http://www.elkg.info)



Посол Германии (первый справа) Хуберт Книрш передает Диаконии ЕЛЦГ гигиенические средства



Упаковка и подготовка к доставке прихожанам церкви Примирения пасхальных пакетов с продуктами



## ○ ЦЕРКОВЬ ПРИХОДИТ В ДОМ

→ могли отпраздновать Пасху и получить привет из своей церкви: какое же это удивительное свидетельство того, что во время кризиса человечность становится во главу угла. Это и должно быть центром любой религии: истинное познание Бога должно вести к человечности. Надеюсь, понимание этого сохранится и после кризиса.

В особой степени чрезвычайное положение повлияло на работу нашей Дიაконии. Прежде всего, полная остановка общественного транспорта и ограничение, согласно которому в любом виде автотранспорта кроме водителя могут находиться еще максимум два человека, стали большим вызовом для нас. Ведь все сотрудники нашего дома престарелых до этого момента приезжали к нам, конечно же, на общественном транспорте. Теперь это стало невозможно. Медсестры нашей Службы ухода на дому также приезжали к своим пациентам на метро или на автобусах.

Нам нужно было разработать план действий в этом сложном положении, чтобы мы на двух транспортных средствах, которые сегодня имеются у нас в наличии, могли привозить как сотрудников в дом престарелых, так и медсестер к пациентам. Некоторых из пациентов теперь невозможно посещать так часто, как прежде. Но мы стараемся и в дальнейшем обеспечить уход в прежнем режиме, в первую очередь, одиноких прикованных к постели пациентов, которые особенно нуждаются в нашей помощи.

Наши медсестры теперь проходят большие расстояния пешком, чтобы попасть от одного подопечного к другому. Они не могут соблюдать «социальную дистанцию», так как должны ухаживать за больными. Тем более важными для них являются средства индивидуальной защиты – не только для того, чтобы защитить самих себя, но, прежде всего, своих пациентов.

В связи с этим мы обратились в администрацию города, с которой сотрудничает наша Служба по уходу на дому и которая дает нам адреса нуждающихся в помощи. Город перенаправил нас на горячую линию Министерства здравоохранения. Там по телефону нам сообщили, что подобную просьбу нужно подать в письменном виде, что мы и сделали в официальном обращении 23 марта – как в электронном виде, так и передав лично в Министерство. Нам сказали, что мы получим ответ, который мы всё еще ждем сегодня, 18 дней спустя (статья написана автором в первой половине апреля – прим. ред.).

Нам интересно, произойдет ли это, и если да, то каково будет содержание этого ответа из Министерства. Пока наши медсестры продолжают свою работу в самодельных масках для лица, чтобы не оставлять людей, которые нуждаются в нашей помощи. ■

(По материалам газеты „Kaukasische Post“)

Юрий Рыков

**БЕРДЯНСК.** Меры борьбы с новой коронавирусной инфекцией оказали влияние практически на все сферы жизни людей в большинстве стран мира. Реалии сегодняшних дней коснулись и церковной жизни верующих в Украине: в силу запрета на проведение массовых мероприятий церкви были вынуждены отказаться от проведения богослужений с участием прихожан.

Немецкая евангелическо-лютеранская община города Бердянска (Запорожская область) приняла решение не прекращать богослужения, но, откликаясь на новый вызов сегодняшнего дня, освоить новые формы служения.

С середины марта проходят онлайн-трансляции богослужений, и все прихожане таким образом имеют возможность в них участвовать. Конечно, это не может в полной мере заменить церковной

формы собрания верующих и принятия Таинств, но практика показывает, что в трудные времена нести Слово Божье, вместе молиться и воспевать Господа в гимнах можно и таким способом.

Благодаря инициативе руководства Немецкой Евангелическо-Лютеранской Церкви Украины (НЕЛЦУ) была возрождена еще одна форма служения – семейное богослужение. Теперь каждую неделю все желающие могут получить материалы для проведения богослужения дома, в семье. Они содержат примерный план, размышления над библейскими чтениями, тексты гимнов.

Конфирмационная школа также перешла на дистанционную форму работы. Не все члены общины являются активными пользователями интернета, с ними мы поддерживаем связь по телефону, предлагая помощь в случае необходимости.

Хочется заметить, что благодаря активному использова-



Пасхальный агнец во время карантина. Выпечка бердянской общины на Пасху-2020

нию интернет-ресурсов, к чему вынуждают обстоятельства, наше интернет-сообщество значительно расширилось. Мы стали получать гораздо больше живых, благодарственных откликов не только от членов нашей

общины, но и от других общин нашей Церкви (НЕЛЦУ), которые не имеют возможности сейчас проводить богослужения или осуществлять их онлайн-трансляции.

Статистика показывает: работа нашей церкви стала интересовать многих горожан, которые начали вступать в наше интернет-сообщество.

Наш небольшой курортный город на побережье Азовского моря является многонациональным и многоконфессиональным. Отрадно отметить, что в условиях карантинных ограничений, с которыми столкнулись церкви в Бердянске, большинство из них имеют желание и находят возможности для поиска и реализации новых форм служения. Поэтому не только кафедральные соборы, имеющие большие технические возможности для трансляции своих служений, представлены в медиасреде.

В трудностях и испытаниях Господь не оставляет нас, даруя силы преодолевать их, вдохновляя на поиски новых путей прославления Его имени. ■



Трансляция богослужения из общины Бердянска

## ○ РАБОТА С ДЕТЬМИ

## Вебинар по работе с детьми

Владислав Телегин

**САНКТ-ПЕТЕРБУРГ/МОСКВА.** В этом году Страстное время для многих из нас открыло удивительную сторону церковной жизни: мы держим вынужденную дистанцию, но это не мешает оставаться нам единой общиной Христа. Несмотря на расстояние и ограничения, мы все вместе в предпасхальные недели шли по этому пути ко Кресту, а затем к радостному Воскресению Иисуса Христа.

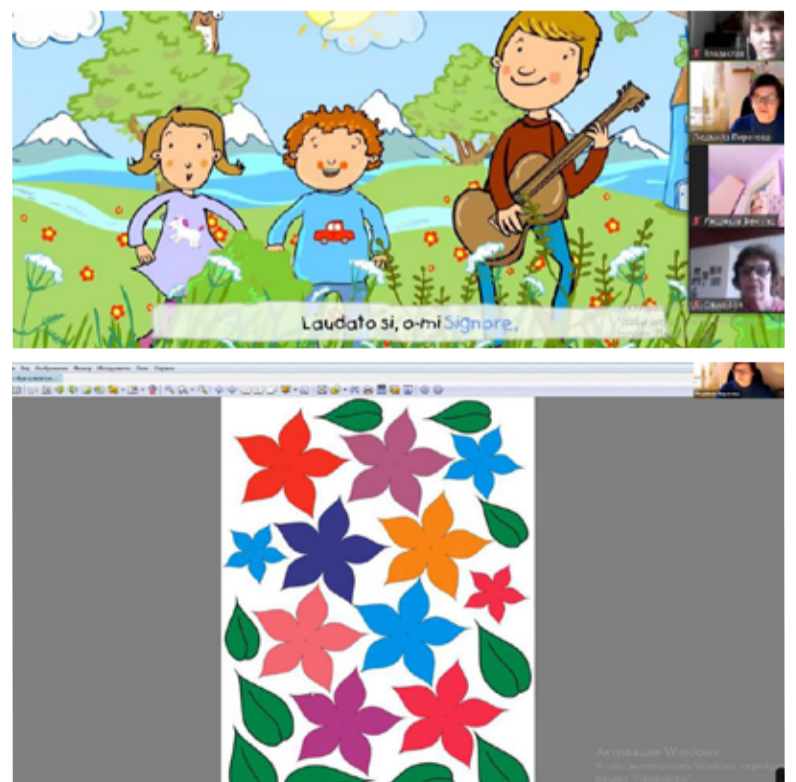
Прогресс не стоит на месте, а вместе с ним развиваются и возможности коммуникации, которые можно использовать на благо нашего служения. 4 апреля Людмила Пирогова из общины св. Анны и св. Петра в Санкт-Петербурге провела вебинар для тех, кто занимается работой с детьми в Церкви.

Его целью было познакомить с интернет-ресурсами для общения

онлайн, которые можно использовать для проведения занятий с детьми, а также поделиться идеями для таких занятий.

Этот интернет-семинар был организован Евангелическо-Лютеранской Церковью Европейской части России. Но лично для меня стало большой радостью то, что к нам присоединились братья и сестры из других регионов и стран: помимо общин из европейской части России, на вебинаре были представлены общины Союза ЕЛЦ из Сибири, Киргизии и Грузии.

Сегодня есть множество возможностей для общения – от массовой рассылки различного рода информации до встреч, посвященных отдельным важным темам служения и работы с детьми в общинах. Подобные встречи позволяют увидеть друг друга и поделиться опытом и знаниями, а также дают импульс к творчеству, которое так необходимо в работе с детьми и молодежью. ■



Занятие на вебинаре по работе с детьми



О ЦЕРКОВЬ ПРИХОДИТ В ДОМ

## Каждый день – новый псалом

МИХАЭЛЬ ШВАРЦКОПФ

**САНКТ-ПЕТЕРБУРГ.** В первый раз Санкт-Петербург официально отреагировал на эпидемию коронавируса 17 марта совещанием в администрации города в Смольном, на которое были приглашены и представители конфессий.

Было установлено максимально возможное количество посетителей общественных мероприятий, к которым относятся и богослужения, – 50 человек.

Соблюдая это, 22 марта мы в последний раз вместе отпраздновали богослужение в нашем соборе свв. Петра и Павла – из пожилых прихожан на него пришли лишь немногие.

С 28 марта закрылись все общественные институты, включая церкви. Церкви и церковные здания, а также прилегающие к ним помещения теперь могут посещать только священнослужители и сотрудники. Поэтому наши богослужения с 29 марта проходят онлайн. Трансляция осуществляется через сайт нашей общины св. Анны и св. Петра ([www.petrikirche.ru](http://www.petrikirche.ru)). Также там можно посмотреть записи этих трансляций.

Все встречи в общине – церковное кафе после богослужения, библейские занятия, молитва Taizé, семейное богослужение – проходят виртуально с помощью интернет-платформы Zoom. На семейных встречах и на молитве я как пастор нахожусь у алтаря, рядом с алтарем стоит мой компьютер, и мы вместе поем и молимся. На семейном бого-

служении мы вместе выполняем движения, которые сопровождают молитву и благословение, а затем дети делают поделки. В подготовке этого мероприятия участвуют также и волонтеры.

Помимо этого, мы организовали молитву в алтаре – каждый день в 16 часов мы читаем псалом. Трансляция этой молитвы также осуществляется через Zoom. В первых числах апреля мы начали с 1-го псалма в надежде, что после прочтения 90-го псалма (в России он играет особую роль как дающий защиту от болезни) мы снова сможем, собравшись в Петрикирхе, вместе читать псалмы.

Сложнее сейчас организовать диаконическую деятельность общины – здесь нужна физическая помощь, в особенности, что касается покупки и доставки продуктов. Матерям-одиночкам, пожилым людям приходится нелегко: многие возможности их дополнительного заработка при маленькой пенсии или социальном пособии сейчас исчезли из-за временного закрытия ряда учреждений.

Здесь взяла на себя инициативу группа молодых людей из общины вместе с членами Совета общины. Они регулярно обзванивают всех пожилых прихожан, а также семьи, находящиеся в трудном положении, и спрашивают, в чем те нуждаются. Затем они посещают тех, кто выражает такое желание, или просто приносят продукты и оставляют их у двери. В этом участвую также и я – в посещениях на дому или в душепопечительских беседах по телефону, в зависимости от того, в чем есть нужда.

В совсем трудном положении оказались сейчас бездомные. Дважды в неделю мы раздаем им еду. Но сейчас это невозможно осуществлять в помещениях Петрикирхе или рядом с ними. Поэтому команда, которая создала этот проект и уже более двух лет на добровольных началах ведет его работу, готовит пакеты с продуктами, которые бездомные забирают в условленном месте.

Наша церковь проводит свою разнообразную деятельность в это трудное время, руководствуясь словами из 8-й главы Послания к Римлянам: «...любящим Бога, ... всё содействует ко благу». ■

(По материалам сайта <https://glauben-verbindet.blogspot.com>)



Церковь святых Петра и Павла  
19 апр 2020 в 10:19

✓ Вы подписаны

Трансляция богослужения в Петрикирхе.  
Богослужение в первое воскресенье после Пасхи, 19 апреля, в 10:30  
<https://youtu.be/hhU16p3JIFU>

Порядок богослужения и тексты хоралов можно найти на сайте [www.petrikirche.ru](http://www.petrikirche.ru)



Трансляция богослужения в Петрикирхе  
4 просмотра

Ссылка в группе церкви свв. Петра и Павла в социальной сети «ВКонтакте» на онлайн-трансляцию воскресного богослужения

## Преимущества трудного времени

ВЕРА МУЗАФАРОВА

**КАЗАНЬ.** Апрель в жизни Церкви – это, обычно, насыщенный событиями месяц: Вербное воскресенье, Страстная неделя, Пасха... В этом году эти события церковного календаря выпали на первую половину апреля. И вдруг... эпидемия!

Еще в конце марта, по предложению Давида Горна, пастора нашей общины св. Екатерины в Казани, мы решили на время эпидемии не посещать церковь. Но богослужения, молитвенные и библейские часы необходимо было сохранить. Еще в июле 2019 года в WhatsApp появилась группа нашей общины «Субботник Лютеране». Она и стала базой для наших онлайн-мероприятий.

Каждое утро пастор Давид Горн ставил в группу текст проповеди в соответствии с лозунгом дня.

Каждое утро я рассылала эти проповеди (более 30 экземпляров) своим родным, близким, друзьям в Казани и других городах – тем, кто не состоит в нашей общине и в нашей онлайн-группе. Прихожанка Зоя Данилова также рассылала проповеди своим друзьям.

Их получали люди разных исповеданий или даже атеисты. Особенно приятно, когда эти тексты находят

отклик у далеких от христианской веры людей или у предстателей других вероисповеданий.

По предложению диаконы Елены Реш, каждое день в десять утра мы молились, передавая свои молитвенные нужды и просьбы наших родных, близких и друзей.

Быстро оживилась и наша общинная театральная группа для пожилых „Schlösschen 60+“ под руководством Светланы Балобановой (Вельш). А Владимир Дынный (Бух) создал соответствующую группу „Schlösschen 60+“ в WhatsApp, в которой участники театрального коллектива смогли продолжить свою деятельность и общение. На этой же базе мы продолжили изучение немецкого языка.

Я разместила в этой группе ролик о нашей поездке в Волгоград в ноябре 2019 года на фестиваль «Сарепта театральная». В этом ролике содержатся отрывки выступлений на фестивале семейного театра „Spiel“ Немецкого Дома Республики Татарстан и нашей театральной группы „Schlösschen 60+“, а также экскурсия по Сарепте и Волгограду.

Марта Галицкая продолжила занятия с детьми онлайн. Результатом стал детский флэшмоб со стихотворением „Lorelei“ Генриха Гейне.

Татьяна Фель, руководитель вокальной группы „Freude“ при общине св. Екатерины, на Пасху предложила нам один из новых хоралов. В этом году в сентябре музыкальному коллективу „Freude“ исполнится 20 лет.

Камерный оркестр „Renaissance“ при церкви св. Екатерины под руководством Анастасии и Лидии Илюшкиных порадовал нас двумя новыми произведениями, которые он в записи представил нам на Пасху.

Каждое воскресенье Владимир Проворов, пастор общины в Ульяновске, пропст Волжско-Камского пропста, в состав которого входит наша община, присылал нам видео богослужений, на которых его сын Игнат читал библейский текст, а его супруга Алёна исполняла песнопения под гитару. Среди них было и пасхальное богослужение.

Удивительно, как Бог может показать нам преимущества этого трудного времени. Благодаря вынужденной изоляции мы объединились вокруг нашей группы в WhatsApp – даже те, кто был далек от веры.

Ежедневно мы получали проповеди, укрепляясь в вере. Каждое воскресенье для нас проводил богослужение наш пропст. Нам не хватало Причастия, но зато каждый день мы начинали со Священного Писания. ■

## Компьютеры для детей

ОЛЬГА ПАРШИНА

**УФА.** С переходом на дистанционное обучение в школах и вузах многодетные семьи столкнулись с проблемой нехватки необходимого количества ноутбуков для учащихся.

Уфимская лютеранская община выдала на время обучения многодетным семьям общины имеющиеся в церкви ноутбуки. ■



Выдача ноутбуков многодетным семьям общины



Камерный оркестр „Renaissance“ при церкви св. Екатерины под руководством Анастасии и Лидии Илюшкиных порадовал нас двумя новыми произведениями, которые он в записи представил нам на Пасху...

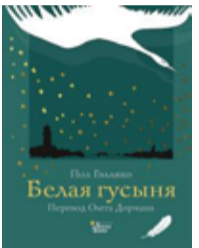


## О БИБЛИОТЕКА


**СВЯЩЕННИК АЛЕКСИЙ ВОЛЧКОВ**  
**РАННЕХРИСТИАНСКАЯ ОБЩИНА В АНТИЧНОМ ПОЛИСЕ**

ИД «Познание», 2019 год  
Твердый переплет, 256 стр.

Города, в которых жили первые христиане, были полны частных сообществ, которые по своим функциям были близки современным землячествам и профсоюзам. Христианская еkkлeсия появляется в античном полисе как одна из подобных коллегий. В книге рассказывается о том, как активно распространявшееся раннехристианское движение использовало институт античной коллегии для своих целей. Такой подход к исследованию раннехристианских общин помогает увидеть как то типичное, что роднило еkkлeсию с частными союзами античности, так и то уникальное, что выделяло христианство и в конечном итоге обусловило его историческую победу.


**ПОЛ ГЭЛЛИКО**  
**БЕЛАЯ ГУСЫНЯ**

АСТ, 2019 год  
Твердый переплет, 64 стр.

Рассказ классика американской литературы Пола Гэллико переносит читателей на болота Эссекса в Англии накануне Второй Мировой войны. История жизни, любви и подвига художника-горбуна учит дружбе и самопожертвованию. Яркие образы в книге созданы с помощью кинематографического перевода сценариста и кинорежиссера Олега Дормана. «Белая гусыня» стала визитной карточкой Пола Гэллико. Рассказ был переведен на множество языков и получил престижную премию О. Генри. Гэллико написал более сорока книг и сорок сценариев, и каждое его произведение пользовалось неизменным успехом. Книга для детей младшего школьного возраста.

Эти книги и другие книги вы можете заказать в интернет-магазине на сайте книжного служения «СЛОВО»: [www.slovo.net.ru](http://www.slovo.net.ru) или приобрести в книжном магазине «СЛОВО» по адресу

191186 Санкт-Петербург, ул. Малая Конюшенная, дом 9.  
Режим работы: ежедневно с 11 до 20 часов

Тел.: (812) 571-20-75; тел./факс: (812) 312-52-00 e-mail: [slovo@peterlink.ru](mailto:slovo@peterlink.ru)


**АНДРЕЙ РЕЗНИЧЕНКО**  
**ИМПЕРИЯ ПРОТЕСТАНТОВ. РОССИЯ XVI – ПЕРВОЙ ПОЛОВИНЫ XIX ВЕКА**

Эксмо, 2020 год  
Твердый переплет, 176 стр.

Эта книга рассказывает о том, какой вклад на протяжении четырех веков вносили протестанты, выходцы из европейских стран, в развитие науки, культуры, дипломатии и общества в России. Достижения многих из них позволили навечно закрепить российские приоритеты в точных и естественных науках, географических открытиях, промышленных технологиях. Некоторые из этих имен вошли в историю Российской академии наук.


**ТИЛАР МАЦЕО**  
**ДЕТИ ИРЕНА**

Эксмо, 2020 год  
Твердый переплет, 384 стр.

Ирена Сендлер – национальная героиня Польши, которую сравнивали с Оскаром Шиндлером и номинировали на Нобелевскую премию мира. Во время Второй мировой войны Ирена спасла от уничтожения 2500 еврейских детей, хотя каждая операция несла для нее и ее близких смертельную опасность.

Эта книга рассказывает ее историю: как миниатюрная женщина тайно выстроила целую сеть по спасению детей, вместе с соратниками выводила детей из Варшавского гетто по канализационным трубам, прятала их под пальто и в гробах, проскальзывала через потайные ходы в заброшенных зданиях. Ирена стала одной из ключевых фигур польского Сопротивления, которое сумело вырвать ее из застенков гестапо, и беспримерным символом мужества.

## ЮМОР ©



## О РЕЦЕПТ

## Пирог для ангелов

В этом номере мы представляем вам рецепт из книги американских авторов Р. Хессе и Э. Чифоло «Благословенная трапеза. Библейские истории и рецепты». (М., 2011) – из главы, посвященной посещению тремя ангелами Сары и Авраама.

**ИНГРЕДИЕНТЫ:** (на 8 порций) 1 чашка пшеничной муки мелкого помола, 1,5 чашки сахарной пудры, 12 яичных белков, 2 чайных ложки холодной воды, 1,5 чайных ложки калиевой соли винной кислоты, 0,5 чайных ложки соли, 1 чашка сахарного песка, 1,5 чайных ложки ванильного экстракта, 0,5 чайных ложки миндального экстракта, взбитые сливки, 1 чашка тутовника (или других ягод).

**ПРИГОТОВЛЕНИЕ:** Муку просеять в большую металлическую миску. Добавить сахарную пудру и просеять эту массу 2-3 раза. Белки, воду и калиевую соль взбить в отдельной миске до появления пены. Добавить туда сахар – постепенно, по две чайных ложки. Массу взбить. Добавить соль и ароматизаторы и взбить. Затем постепенно добавить туда смесь из муки

и сахарной пудры, периодически помешивая. Выложить смесь ложкой в ничем не смазанную форму для выпекания. Выпекать пирог 35-40 мин при температуре 140 °С. Затем остудить и подавать со сливками и ягодами.



Приятного аппетита!



## О МОЛИТВА

### Летнее благословение

Благословенный дождь,  
Добрый мягкий дождь  
Да прольется на тебя так,  
Как он проливается на луга,  
Одевая их свежей зеленью.

Да распустятся цветы  
И да будут распространять  
Свое благоухание  
На всех твоих путях.

Да освежит дождь твой дух,  
Чтобы он стал чистым  
И спокойным, как озеро,  
В котором отражается голубизна неба,  
А порой и звезда.

Да обвевает тебя мягко ветер  
И несет тебя, как перышко,  
Так, как Дух Божий  
легко касается тебя,  
и тогда ты снова  
наполняешься силой.

Свет солнца  
Да осветит тебя,  
Чтобы ты почувствовал  
На своем лице тепло и свет,  
Сияние и красоту  
Божьего благого творения.  
Аминь.

(Старинное ирландское благословение)



## О ЦЕРКОВЬ В ИНТЕРНЕТЕ

### Централизованная религиозная организация «Евангелическо-Лютеранская Церковь России» – [www.elkras.ru](http://www.elkras.ru)

Теологическая семинария ЕЛЦ – [www.novosaratovka.org](http://www.novosaratovka.org)

Проект «Небесайт» (детский сайт) – [www.nebesite.ru](http://www.nebesite.ru)

Книжное служение «Слово» – [www.slovo.net.ru](http://www.slovo.net.ru)

500-летие Реформации в России – [www.500reformation.ru](http://www.500reformation.ru)

Евангелическо-Лютеранская Церковь Европейской части России – [www.elcer.org](http://www.elcer.org)

Евангелическо-Лютеранская Церковь Урала, Сибири и Дальнего Востока – [www.elkusfo.ru](http://www.elkusfo.ru)

Евангелическо-Лютеранская Церковь в Грузии – [www.elkg.info](http://www.elkg.info)

Немецкая Евангелическо-Лютеранская Церковь Украины – [www.nelcu.org.ua](http://www.nelcu.org.ua)

Евангелическо-Лютеранская Церковь в Республике Казахстан – [www.elcrk.kz](http://www.elcrk.kz)

Центральное пропство – [www.zentralepropstei.ru](http://www.zentralepropstei.ru)

Калининградское пропство – [www.propstei-klg.com](http://www.propstei-klg.com)

Саратовское пропство <http://uid.me/saratow>

Северокавказское пропство – [www.lutheranworld.ru](http://www.lutheranworld.ru)

Пропство Дальнего Востока [www.luthvostok.com](http://www.luthvostok.com)

Гродно. Евангелическо-лютеранская община – [www.luther.by](http://www.luther.by)

Екатеринбург. Евангелическо-лютеранская община – [www.luthkirche-jekaterinburg.ru](http://www.luthkirche-jekaterinburg.ru)

Москва. Кафедральный Собор свв. Петра и Павла – [www.lutherancathedral.ru](http://www.lutherancathedral.ru)

Пермь. Евангелическо-лютеранская община св. Марии – [www.elkperm.ru](http://www.elkperm.ru)

Самара. Евангелическо-лютеранская община св. Георга – [elk63.ru](http://elk63.ru)

Санкт-Петербург. Евангелическо-лютеранская община св. Анны и св. Петра – [www.petrikirche.ru](http://www.petrikirche.ru)

Санкт-Петербург. Евангелическо-лютеранская община св. Екатерины – [www.stkathe.ru](http://www.stkathe.ru)

Ульяновск. Евангелическо-лютеранская община св. Марии – [www.stmaria-uln.ru](http://www.stmaria-uln.ru)

Уфа. Евангелическо-лютеранская община – [www.kirchufa.ru](http://www.kirchufa.ru)

Челябинск Евангелическо-лютеранская община Спасителя Иисуса Христа – [www.lutherchel.ru](http://www.lutherchel.ru)

Ярославль. Евангелическо-лютеранская община свв. Петра и Павла [www.yarluther.ru](http://www.yarluther.ru)





# ПАСХА-2020: праздник в прямом эфире

Несмотря на то, что в этом году пасхальные богослужения в церквях прошли без прихожан и без сопутствующих им торжеств, мы решили не отказываться от традиционного пасхального коллажа в нашей газете. Он будет немного необычным: кадры онлайн-богослужений и фото украшенных алтарей в церквях с пустыми скамьями – так выглядела в этом году Пасха в общинах Союза ЕЛЦ.



Пасхальный алтарь в общине села Пришиб (Благоварский р-н, Башкортостан)



Пасха во Владивостоке. Церковь св. Павла



Пасхальный алтарь в церкви св. Иоанна в Гродно (Беларусь)



Пасхальное богослужение для детей в храме Христа Спасителя в Нур-Султан (Казахстан)



Пасхальный алтарь в общине Бердянска (Запорожская обл., Украина)



Пасхальный рисунок Лизы, ученицы воскресной школы церкви Примирения в Тбилиси



Богослужение в Чистый четверг в церкви Христа в Омске



Пасхальное богослужение в церкви св. Екатерины в Киеве (Украина)



Богослужение глазами оператора – пасхальное богослужение в кафедральном соборе свв. Петра и Павла в Санкт-Петербурге



Пасхальная вигилия в кафедральном соборе свв. Петра и Павла в Москве